



# *Personal Audio Link*

From  
General Motors

## **Owner's Manual**

First Edition

---



General Motors, GM and the GM Emblem are registered trademarks of General Motors Corporation.

Apple®, Apple® iPhone, iPod®, iPod® touch, iPod® classic, iPod® nano, iPod® video, iPod® photo, iPod® shuffle™, iPod® mini, iTunes® are registered trademarks of Apple Computer, Inc.

While the Personal Audio Link (PAL) is accessed through the radio's XM band, XM service is in no way related to the PAL.

The information in this manual supplements the owner's manual. This manual includes the latest information available at the time of printing. We reserve the right to make changes in the product after that time without notice.

Keep this manual with the owner's manual in the vehicle, for reference if needed. If the vehicle is sold, leave this manual in the vehicle.

Litho in U.S.A.

Part No. 19201502 A First Printing

©2008 General Motors Corporation. All Rights Reserved.

# Personal Audio Link (PAL) Owner's Manual Table of Contents:

---

<b>Defensive Driving</b> .....	4	<b>FAQ's</b> .....	17-18
<b>Protecting Your PAL and iPod</b> .....	4	<b>Trouble Shooting</b> .....	19
<b>Getting Started</b> .....	5		
Is your iPod up to date? .....	5		
Location of the iPod cable .....	5		
<b>Helpful Hints</b> .....	5		
Know your iPod .....	5		
<b>PAL Menu Soft-key Over View</b> .....	6		
<b>Radio Controls Used for PAL</b> .....	7		
<b>Steering Wheel Controls Used for PAL</b> .....	8		
<b>HUD (Heads Up Display) Operation</b> .....	9		
<b>PAL Menus</b> .....	9		
Player Menu .....	9		
Settings Menu .....	10-11		
Music (Category) Menu .....	12		
ABC Search Menu .....	12-14		
Connecting and Disconnecting Your iPod .....	15		
iPod Starts Where Last Played (Resume Status) ..	15		
Playing Your iPod Content .....	15		
Making a New Selection .....	16		

## Defensive Driving

Before you begin to operate the PAL, read this manual thoroughly to become familiar with it. By doing so, you can use the PAL with less effort, as well as take advantage of its features.

- Do not plug-in or remove the iPod while driving. See "Defensive Driving" in the Index of your vehicle's owner's manual for more information.
- Glance at the radio display screen only when necessary and it is safe to do so. If prolonged viewing of the screen is necessary, pull over in a safe location.



### CAUTION:

**If you are distracted while driving, you could cause a crash and you or others could be injured or killed. Before using this system while driving, read this owner's manual and learn how the system operates. Always concentrate on your driving first by keeping your eyes and mind on the road, and your hands on the wheel.**

## Protecting your PAL and iPod

- Leaving the iPod in the glove box in extreme heat or cold can affect the operation of, or severely damage the iPod. Please refer to the technical specifications at [www.apple.com](http://www.apple.com) for specific storage temperature ranges for your iPod.
- It is recommended that you protect your iPod with a case. This will help prevent iPod damage due to shock and vibration caused by the motion of the vehicle.
- Placing items directly on the iPod or connector can cause damage to the iPod and/or to the connector.
- Placing food or drink in the iPod storage compartment is not recommended. The iPod connector may not function properly if it comes into contact with food, drinks or other foreign substances.

## Getting Started

- **Is your iPod Up to Date**

Your PAL requires the latest iPod firmware. You can download the latest version at [www.apple.com/ipod/download](http://www.apple.com/ipod/download). Alternatively, accessing iTunes version 8.0 or higher will automatically upgrade the firmware of your iPod. Please refer to your iPod Owner's Manual for instructions on downloading the latest firmware. Regarding the general use of iPod and iTunes - please refer to the operating instructions, [www.apple.com](http://www.apple.com) or [www.itunes.com](http://www.itunes.com).

- **Location of the iPod cable**

The iPod connector cable may be packaged in different locations across different vehicle models. Check the glove box, console or another closed compartment. If you have trouble locating your iPod connector cable, ask your dealer for assistance. Once you have located the cable connector, your iPod has the latest firmware and is loaded with your personal audio selections; you are now ready to use the iPod in your vehicle.

## Helpful Hints

- **Know your iPod**

If you are unfamiliar with the iPod, go to [www.apple.com](http://www.apple.com) and select the model of your iPod. It is recommended you become familiar with the content on your iPod and how it is organized. Thorough knowledge of your iPod's content will make it easier for you to access using your PAL.

## PAL Menu Soft-key Over View

Displays active category,  
current playing status, etc.

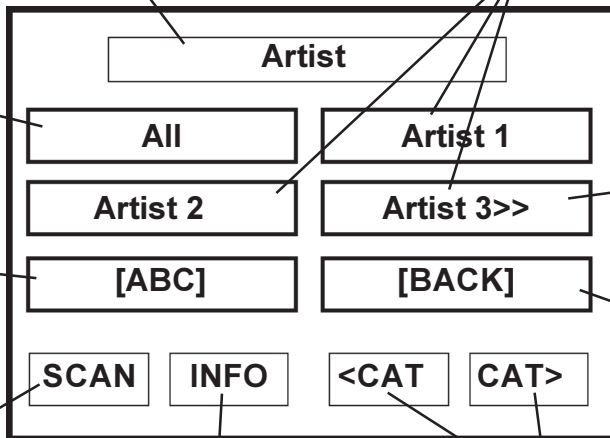
Displays the first three selections  
of chosen category.

Press once to open  
[All Albums] page.  
Press twice to open  
[All Tracks] page.

Activates [ABC]  
search menu.

Indicates that  
additional selections  
are available.

Goes back one  
page at a time.

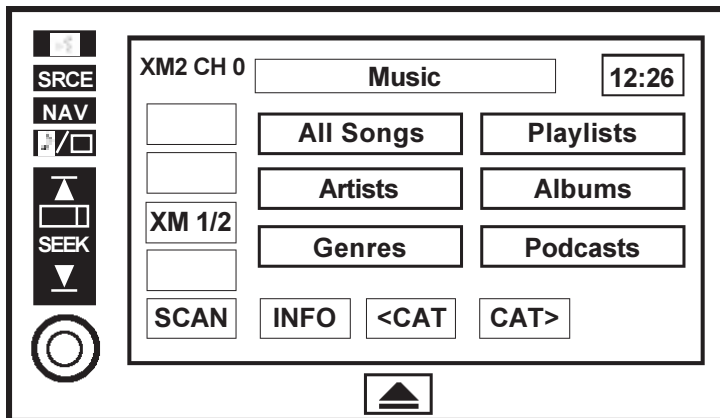


Toggles between Music,  
Settings and Player  
pages.

Momentarily  
displays Song  
Title, Artist and  
Album.

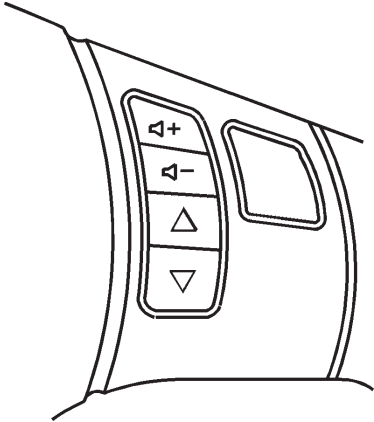
Press once to enter "Scroll  
Mode". While in "Scroll  
Mode",  
additional presses will display  
more selections in a given  
category.


## Radio Controls Used for PAL




- **[XM1/2]** (Soft-key): Press the XM1/2 soft-key to toggle between XM1 (XM Radio if there is an active subscription) and XM2 (iPod interface).
- **[SCAN]** (Soft-key): Toggle between Music, Player, and Settings menus.
- **[INFO]** (Soft-key): Momentarily displays Song Title, Artist and Album.
- **[< CAT] [CAT >]** (Soft-key): Scrolls through any music category selection forward and backwards one page at a time.
- **[SEEK]** (Hard Key): Will increment or decrement 1 track while in the Play menu.
- **[Volume Control Knob]**: Raises and lowers music volume.

# Steering Wheel Controls Used for PAL



 (+ / -) Increases or decreases audio volume.

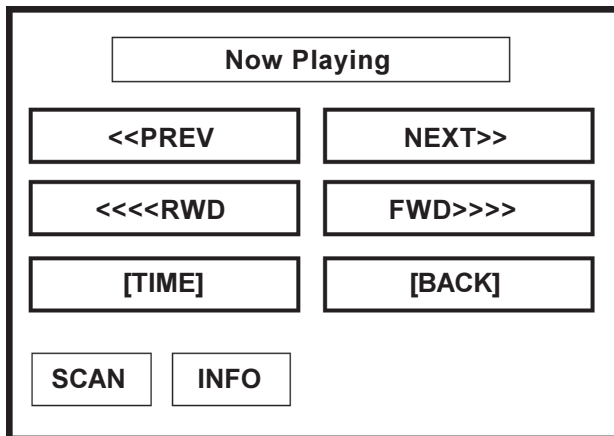
 Increments or decrements 1 track while in the “PLAY” menu.

## HUD (Heads Up Display) Operation

When in “Street Mode” momentarily displays Song Title when user changes selections.

## PAL Menus

### Player Menu



- **[SCAN]** - Toggles between Music, Settings, and Player page
- **[INFO]** - Momentarily displays Song Title, Artist and Album.

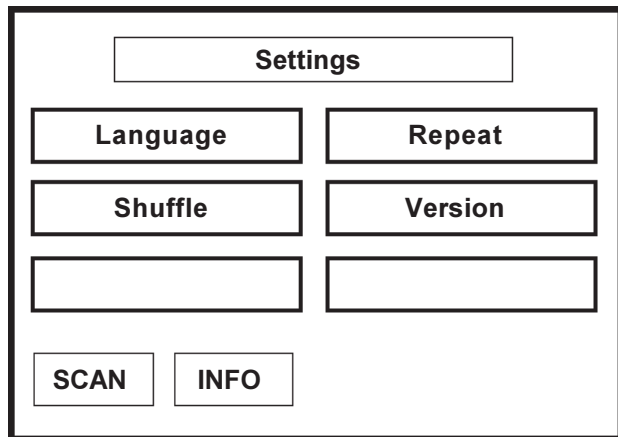
**Note: Allow at least 2 seconds between each press of the [<<PREV] or [NEXT>>] soft-keys.**

- **[<<PREV]** - Goes back 1 track
- **[NEXT>>]** - Goes forward 1 track

**Note: When using the [<<<<RWD] or [FWD>>>>] feature, do not hold the soft-key down. Instead use several very quick presses.**

- **[<<<<RWD]** - Rewinds current track 5 seconds
- **[FWD>>>>]** - Fast forwards current track 5 seconds
- **[TIME]** - Momentarily displays current song position and total selection time.
- **[BACK]**
  - \* Goes back 1 page at a time
  - \* In Resume Play goes back to “Music” page

## Settings Menu



### • [SCAN]

- \* Toggles between Music, Settings, and Player page

### • [INFO]

- \* Momentarily displays Song Title, Artist and Album.

### • [Language]

- \* English, French and Spanish are the available PAL Languages. Pressing this soft-key once momentarily displays the current language setting. If the illuminated setting is pressed again, the next language will be selected and if pressed again will select an additional language.

### • [Shuffle]

- \* Pressing the soft-key once will momentarily display the current "Shuffle" setting
- \* A single dot to the middle left of "Now Playing" notifies the user that a "Shuffle" function is active.
- \* Off - Shuffle is not active
- \* Songs - Shuffles entire music library
- \* Albums - Shuffles albums in a playlist

- **[Repeat]**

- \* A single dot to the lower left of “. Now Playing” notifies the user that a “Repeat” function is active
- \* Pressing the soft-key once will momentarily display the current “Repeat” setting.
- \* Off - No selection will repeat.
- \* One - Will repeat current song that is playing or subsequently chosen.
- \* All - Will repeat current playlist that is playing or subsequently chosen.

- **[Shuffle] + [Repeat]**

- \* If a Shuffle and Repeat function is active at the same time, a colon symbol will be displayed to the left of “: Now Playing”.

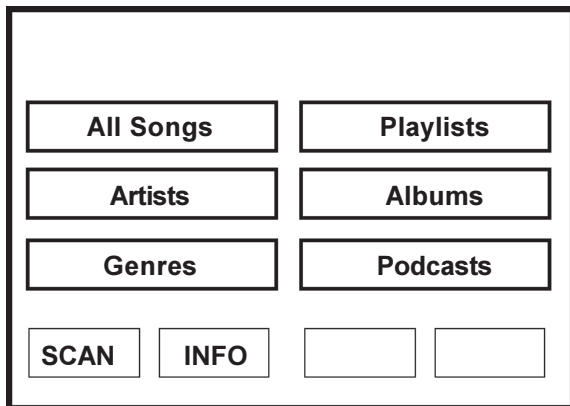
- **[Version]**

- \* Pressing this soft-key will momentarily display the PAL unit’s hardware and software version.

- **[BACK]**

- \* Goes back 1 page at a time
- \* In Resume Play goes back to “Music” page

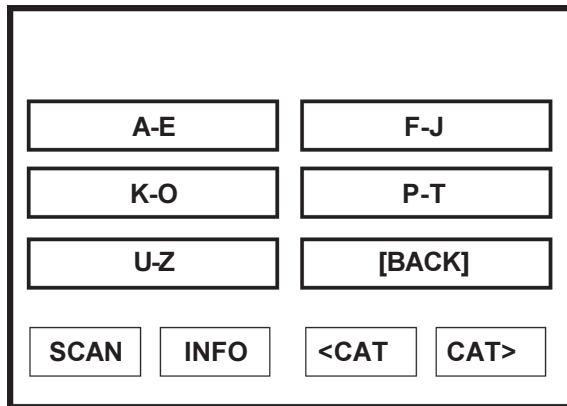
## Music (Category) Menu



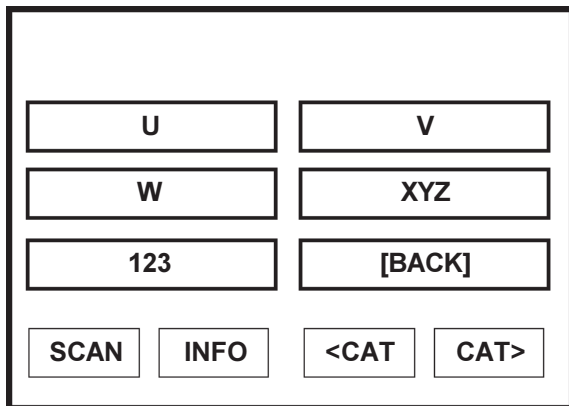
- Selecting [**All Songs, Artists, Genres, Playlists, Albums, Podcasts, Audio Books**] soft-keys activates the selected category.  
Note: Audio Books is selected from the Genres menu while in the PAL mode.
- [**SCAN**] - Toggles between Music, Settings, and Player page.
- [**INFO**] - Momentarily displays Song Title, Artist.

## [ABC] Search Menu

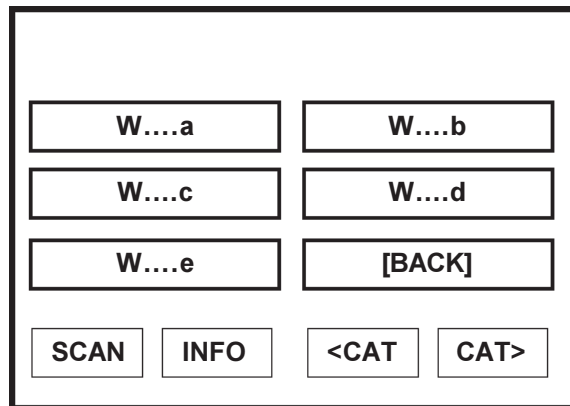
- After pressing the [ABC] search soft-key, the following screen will be displayed:



- Pressing for example the “U - Z” soft-key will display the next screen. Once at this level, any letter pressed will display available selections in alphabetical order for what ever category is being searched. The [BACK] button will allow the user to go back to the previous page unless the iPod is in Resume Play status.

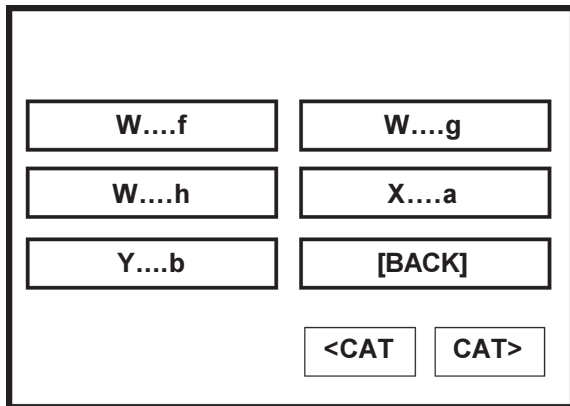


- If the user chooses for example the letter “W”, then all of the available selections beginning with that letter will be displayed in alphabetical order. If there are no selections beginning with the chosen letter, then the next alphabetical selection will be displayed.

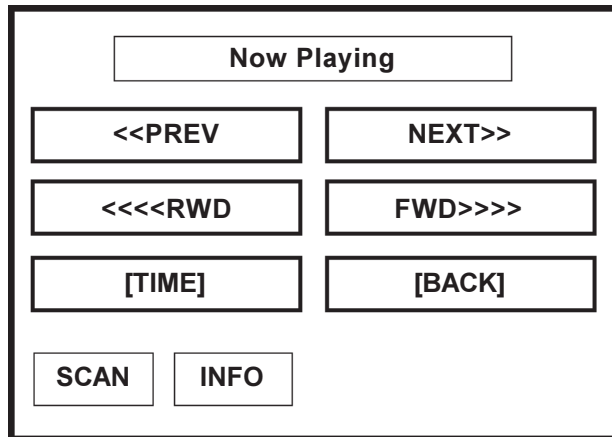


## [ABC] Search Menu Continued:

- After a specific letter has been chosen, the first press of the CAT > softkey will enter the “scroll mode” and each additional press of the CAT > softkey will advance forward showing the available selections. The “scroll mode” will only operate when the CAT > softkey is illuminated. If too much time has expired after the first press, the PAL unit will exit the “scroll mode” and thus must be pressed again to re-enter the “scroll mode”. The user may also use the < CAT softkey to go backwards through a particular list.



- At this point in the search menu the next press of a softkey selection will launch the “Player Menu” and the selection will begin to play.



## **Connecting and Disconnecting Your iPod**

Align the iPod cable connector with the Dock connector on the base of the iPod -- press together to fully engage. Use caution, as excessive force when making this connection can damage your iPod or the connectors. Once your iPod is connected and the radio is already playing, your iPod will display the charging icon while connected. After a few seconds, the iPod display will render the vehicle brand logo, except on the Touch and the iPhone. The iPod display will also show "OK to disconnect" which tells you that at anytime your iPod can be disconnected from the iPod cable without harm to the iPod or the vehicle audio system. To disconnect, squeeze both sides of the iPod cable connector to release and then gently remove.

## **iPod Starts Where Last Played (Resume Status)**

When the vehicle ignition is on and the iPod is plugged in, the PAL defaults to the "Player" menu and will resume playing your iPod where the iPod was last played before it was connected to the PAL module. An important thing that the user must take note of when in this mode is that pressing the [BACK] button will always take you to the "Music" page.

## **Playing Your iPod Content**

Once the iPod is plugged into the PAL connector, the first screen that appears will be the "Player" menu. If the iPod was just plugged in, the PAL module cannot detect what path the user's iPod took to navigate to a particular selection, so pressing the [BACK] soft-key will take the user to the "Music" menu. This will allow the user to play or search for another selection. Each menu has been designed to default back to the "Player" page if no user input has been detected for 10 seconds.

## Making a New Selection

From the “Player” menu, press the [SCAN] button twice. This will activate the “Music” menu which contains the available categories. Take note that the Audio Books category is accessed from the Genres menu. See Figure on page 7.

After a category has been selected the user will be presented with the following four options.

- \* Select the [ALL] key and its subsequent options
- \* Use the [CAT >] or [< CAT] key to scroll alphabetically through a selected category. Take note that the first press of the [CAT >] or [< CAT] key only initiates the “Scroll Mode” and if the user wishes to manually scroll through a selected category, the [CAT >] or [< CAT] soft-key must be pressed again while the PAL “Scroll Mode” is active in order to move forwards or backwards through a selection. Note that [< CAT] and [CAT >] keys are not functional while in the “Play” menu.

- \* [ABC] search. See page 12.
- \* [BACK] to the previous page. Take note that page [BACK] is functional if the users initial menu navigation was performed using the PAL screens. If the user has just plugged the iPod into the PAL unit, then the [BACK] key will go to the “Music” page.

## FAQ's

- **Why does the soft-key information sometimes not appear properly or have the wrong information?**

Refer to Trouble Shooting at [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) then select your iPod model and reference "Correcting song titles with odd characters". If a song's title and information do not appear correctly, the file was probably created using a program that stores information in a different way from iTunes. You may be able to resolve the problem by converting the songs information tags (ID3 tags) to a different storage format (ASCII format). Converting the ID3 tags is also useful for songs with information in languages that use non-Roman characters. To change the format of the song information tags: Select the songs you want to convert. Then choose Advanced/Convert ID3 tags. You can choose a version of ID3, and you can translate the character set to reverse Unicode, and in some cases to other formats.

- **If I accidentally hold a button too long, why does text get written to soft-key?**

If a soft-key is pressed and held for more than 2 seconds, the radio is designed to interpret this action as a request to store a preset to that soft-key. Even though the wrong text is present, the soft-key still performs its intended function. The text on the soft-key will be cleared and the appropriate soft-key text restored the next time the screen updates.

- **Why does my iPod keep repeating the same song or selection?**

It is likely that one or more options from the "settings" menu has been activated. Navigate to the "Settings" page and press either the "Repeat" or "Shuffle" key once to check the status of these functions. If one or more modes have been selected, then press the appropriate key until the desired setting is reached.

## FAQ's Continued:

- **Why does the [BACK] button not go back one page?**

If the iPod was just plugged in, the PAL unit cannot trace the path the iPod navigated to its current selection, so in this instance the [BACK] key will take the user to the “Music” page which is the optimal menu for a new selection.

- **Do I have to turn off my iPod when I turn off the ignition?**

No, the iPod will shut down within a few minutes of removal of ignition voltage.

- **Which models of iPod are compatible with PAL?**

PAL supports all iPod generations currently available from Apple which feature the docking connector.

- **How do I know if my iPod firmware is up-to-date?**

Go to [www.apple.com/iPod/download](http://www.apple.com/iPod/download) to update.

- **If my iPod is plugged in, will it charge if I am not using the PAL?**

Yes, the iPod will charge whenever it is plugged in and the vehicle is in the “ON”, “ACCESSORY”, or “RAP” (Retained Accessory Power) ignition positions. Apple has announced that it is restricting the charging of its new devices to USB only — and therefore iPod or iPhone models produced after September 2008 will likely not be charged by the PAL.

## Trouble Shooting

- If PAL performance navigating iPod content is unstable or sluggish, disconnect the iPod. Wait a few seconds and reconnect the iPod. Be aware there could be a connector problem internal to the iPod. If possible, try another iPod to check PAL performance. If issues do not persist, with the alternate iPod, there is most likely an intermittent connection internal to your iPod. If this does not fix the problem, try an iPod reset, or restore or re-sync. Refer to Trouble Shooting at [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) after selecting your iPod model.
- **Why does my iPod indicate it is still being charged when I turn off the ignition?**

The iPod will continue to charge for a short while after the vehicle is turned off.

*Apple has announced that it is restricting the charging of its new devices to USB only - and therefore iPods or iPhone models produced after September 2008 will likely not be charged by the PAL.*

- **Can I use the PAL if my iPod battery is completely discharged?**

Yes. In rare conditions, you may have to wait longer for the PAL to recognize the iPod.

- **Why does it take so long to find the song/artist/album I've selected?**

Search times of several seconds may be observed if there is a very large music library on the iPod. This is not a defect.

- **Why does my iPod not start when I plug it into the PAL?**

The PAL module is designed to automatically begin playing where the iPod was before it was connected. Some iPods may default with the iPod paused when connected. If this happens when connected to the PAL module, simply unplug and then plug the iPod back in or use the PAL interface to make a selection.





# *Module PAL (Personal Audio Link)*

De

General Motors

## **Guide du propriétaire**

Première édition



General Motors, GM et l'emblème GM sont des marques de commerce déposées de la General Motors Corporation.

Apple®, Apple® iPhone, iPod®, iPod® touch, iPod® classic, iPod® nano, iPod® video, iPod® photo, iPod® shuffle™, iPod® mini, iTunes® sont des marques de commerce déposées de Apple Computer, Inc.

Bien que le module PAL (Personal Audio Link) soit accessible par la radio satellite XM, le service XM n'est en aucune façon relié au module PAL.

L'information contenue dans le présent guide est un supplément au Guide du propriétaire. Ce guide renferme la plus récente information disponible au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des changements au produit après cette impression, sans préavis.

Conservez ce guide avec le guide du propriétaire dans le véhicule pour pouvoir vous y référer au besoin. Si le véhicule est vendu, laissez le guide dans le véhicule.

## Table des matières du Guide du Propriétaire du module PAL :

Conduite défensive .....	24	FAQ .....	37-38
Protection des appareils PAL et iPod .....	24	Dépannage .....	39
<b>Préparatifs .....</b>	<b>25</b>		
Votre iPod est-il à jour? .....	25		
Emplacement du câble du iPod .....	25		
<b>Conseils utiles .....</b>	<b>25</b>		
Connaître son iPod .....	25		
<b>Aperçu de la touche programmable du</b>			
<b>menu du module PAL .....</b>	<b>26</b>		
<b>Radiocommandes du PAL .....</b>	<b>27</b>		
<b>Commandes au volant de direction du PAL .....</b>	<b>28</b>		
<b>Fonctionnement de la visualisation tête haute .....</b>	<b>29</b>		
<b>Menus du module PAL .....</b>	<b>29</b>		
Menu du lecteur .....	29		
Menu des réglages .....	30-31		
Menu de musique (catégories) .....	32		
Menu de recherche ABC .....	32-34		
Branchement et débranchement du iPod .....	35		
iPod démarre à la dernière écoute (état reprise) ..	35		
Lecture du contenu du iPod .....	35		
Faire une nouvelle sélection .....	36		

## Conduite défensive

Avant de commencer à faire fonctionner le module PAL, lisez entièrement ce guide afin de vous familiariser avec l'appareil. En ce faisant, il vous deviendra plus facile d'utiliser le module PAL et vous saurez pleinement tirer avantage de ses caractéristiques.

- Ne branchez pas ou ne débranchez pas le iPod en conduisant. Consultez la section « Conduite défensive » dans l'index du guide du propriétaire du véhicule pour obtenir plus d'information.
- Jetez un coup d'œil à l'écran d'affichage de la radio uniquement lorsque cela est nécessaire et lorsque vous pouvez le faire en toute sécurité. Si vous devez consulter l'écran plus longtemps, rangez votre véhicule dans un endroit sécuritaire.



### ATTENTION :

**Si vous êtes distrait en conduisant, vous pourriez provoquer un accident pouvant entraîner pour vous ou pour d'autres personnes, des blessures, voire la mort. Avant d'utiliser ce système en conduisant, lisez le guide du propriétaire et apprenez comment le système fonctionne. Concentrez-vous toujours d'abord sur votre conduite en gardant vos yeux et votre attention sur la route, et vos mains sur le volant.**

## Protection des appareils PAL et iPod

- Faites attention de ne pas laisser le iPod dans la boîte à gants lorsqu'il fait très chaud ou très froid car cela pourrait affecter le fonctionnement de l'appareil ou l'endommager sérieusement. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques à [www.apple.com](http://www.apple.com) pour connaître les gammes de température spécifiques d'entreposage du iPod.
- Nous recommandons fortement de protéger votre iPod en le gardant dans un étui. Vous pourrez ainsi éviter des dommages à l'appareil en raison d'un choc ou de vibrations causées par le mouvement du véhicule.
- Le fait de poser des objets directement sur le iPod ou le connecteur peut aussi causer des dommages à l'appareil ou au connecteur.
- Il n'est pas recommandé de placer de la nourriture ou des breuvages dans le compartiment de rangement du iPod. Le connecteur du iPod risque de ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la nourriture, des breuvages ou d'autres corps étrangers.

## Préparatifs

- **Votre iPod est-il à jour?**

L'utilisation du module PAL requiert le plus récent micrologiciel iPod. Vous pouvez télécharger la plus récente version à [www.apple.com/ipod/download](http://www.apple.com/ipod/download). Vous pouvez aussi accéder à la version 8,0 ou à une version supérieure du logiciel iTunes pour automatiquement mettre à niveau le micrologiciel de votre iPod. Veuillez vous référer au guide du propriétaire de iPod pour prendre connaissance des directives de téléchargement du plus récent micrologiciel. En ce qui concerne l'utilisation générale de iPod et iTunes – veuillez vous référer aux instructions de fonctionnement à [www.apple.com](http://www.apple.com) ou [www.itunes.com](http://www.itunes.com).

- **Emplacement du câble du iPod**

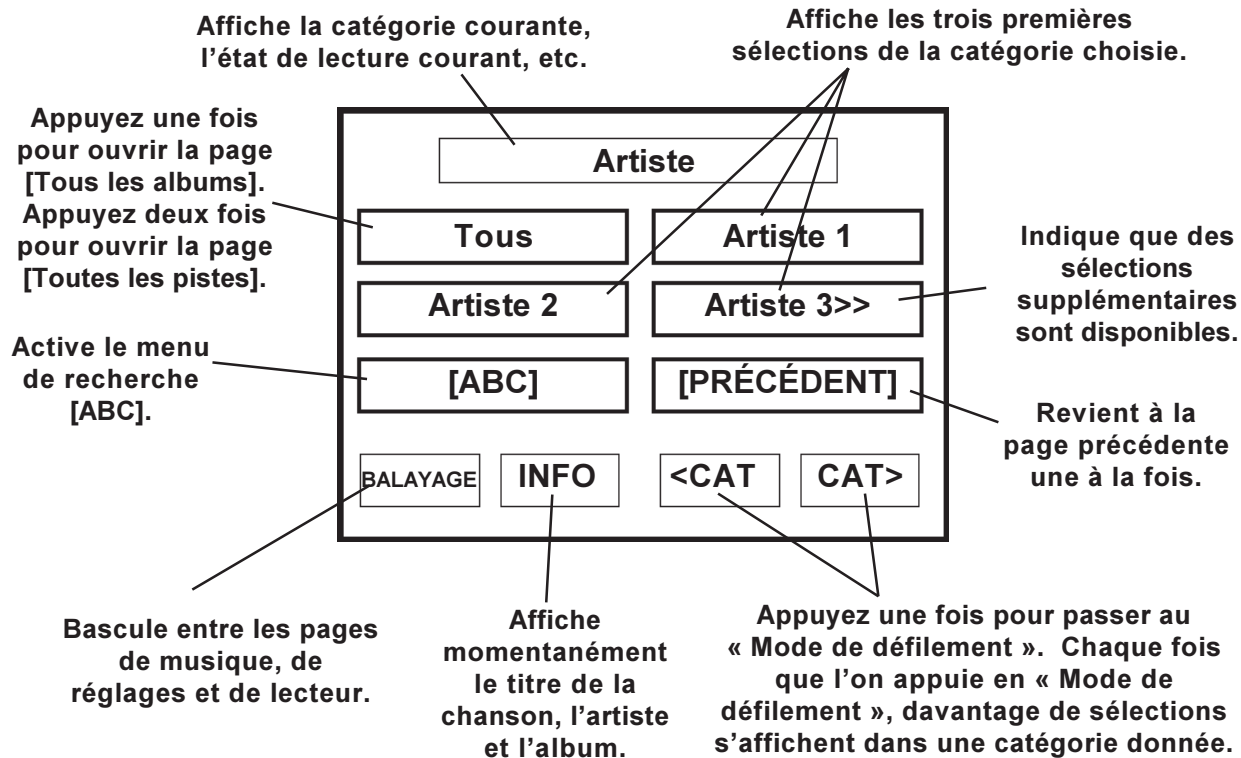
Le câble de connecteur du iPod peut se trouver à divers endroits selon le modèle de véhicule. Vérifiez dans la boîte à gants, la console ou tout autre compartiment fermé. Si vous éprouvez de la difficulté à localiser le câble du connecteur de votre iPod, demandez l'aide de votre concessionnaire. Une fois que le connecteur de câble est localisé, que votre iPod est muni du plus récent micrologiciel et que vous avez chargé votre iPod avec vos sélections audio personnelles favorites; vous êtes alors prêt à utiliser le iPod dans votre véhicule.

## Conseils utiles

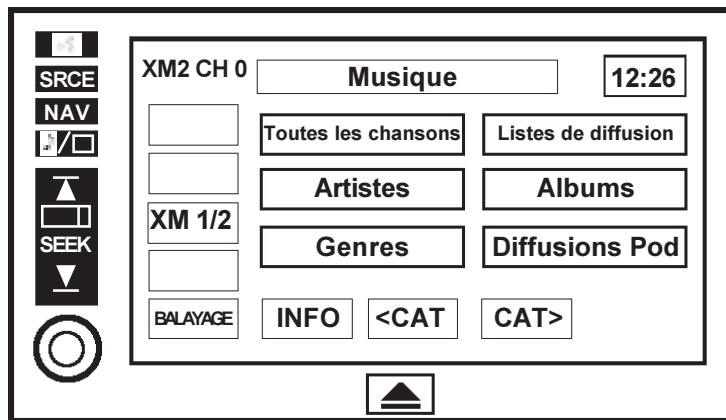
- **Connaître son iPod**

Si le iPod ne vous est pas familier, consultez le [www.apple.com](http://www.apple.com) et choisissez le modèle de votre iPod. Il est recommandé de bien connaître le contenu de votre iPod et la façon de l'organiser. Une connaissance approfondie du contenu de votre iPod vous permettra plus facilement d'y accéder à l'aide de votre module PAL.

## Aperçu de la touche programmable du menu du module PAL

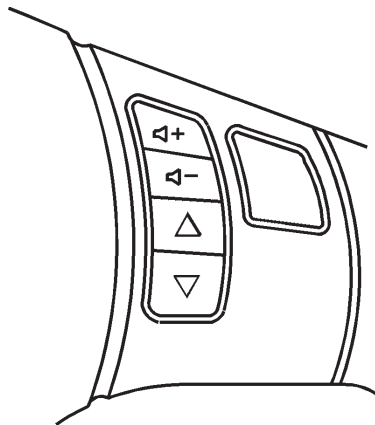



## Radio commandes du PAL




- **[XM1/2]** (touche programmable) : Appuyez sur la touche programmable XM1/2 pour basculer entre XM1 (radio XM si l'abonnement est en vigueur) et XM2 (interface iPod).
- **[BALAYAGE]** (touche programmable) : Bascule entre les menus de musique, de lecteur et de réglages.
- **[INFO]** (touche programmable) : Affiche momentanément le titre de la chanson, l'artiste et l'album.
- **[< CAT] [CAT >]** (touche programmable) : Défile à travers toute sélection de catégorie de musique vers l'avant ou l'arrière, une page à la fois.
- **[RECHERCHE]** (touche non-programmable) : Augmente ou diminue d'une piste tout en étant dans le menu lecture.
- **[Bouton de réglage du volume]** : Augmente et diminue le volume de la musique.

## Commandes au volant de direction du PAL



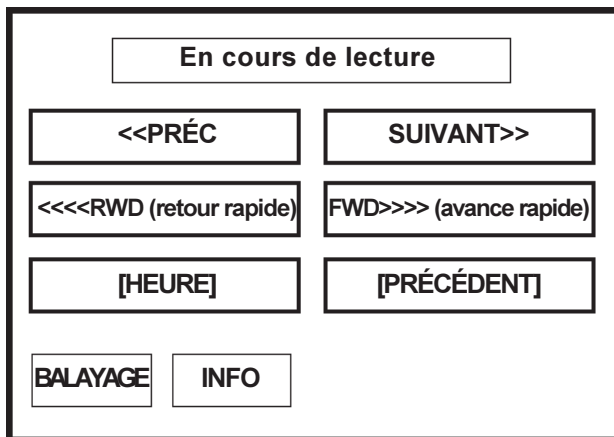
 ( + / - ) Augmente ou diminue le volume du son.

 Augmente ou diminue d'une piste tout en étant dans le menu « Lecture ».

## Fonctionnement de la visualisation tête haute

En « Mode de rue » (*Street mode*), le titre de la chanson est affiché momentanément lorsque l'utilisateur change de sélection.

## Menus du module PAL Menu du lecteur



- **[BALAYAGE]** - Bascule entre les pages de musique, réglages et lecture.
- **[INFO]** - Affiche momentanément le titre de la chanson, l'artiste et l'album.

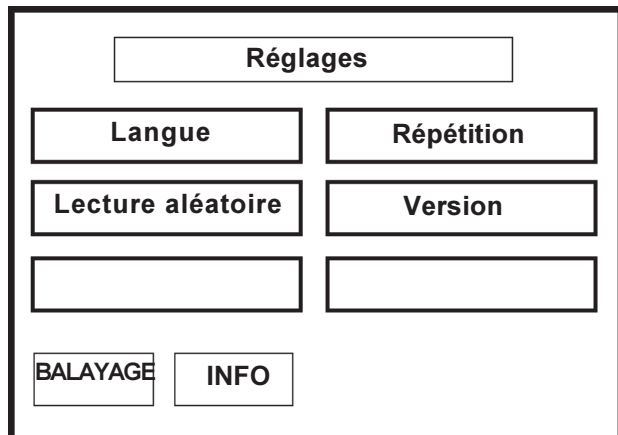
**Remarque :** Prévoyez un délai d'au moins deux secondes entre chaque pression sur les touches programmables [<<PRÉC] ou [SUIVANT>>].

- [<<PRÉC] - Revient une piste en arrière.
- [SUIVANT>>] - Avance une piste en avant.

**Remarque :** En utilisant la fonction [<<<<RWD] (retour rapide) ou [FWD>>>>] (avance rapide), n'enfoncez pas la touche programmable. Enfoncez-là plutôt à plusieurs reprises.

- [<<<<RWD] (retour rapide) - Reprend la piste cinq secondes en arrière.
- [FWD>>>>] (avance rapide) - Avance la piste courante de cinq secondes.
- **[TIME]** - Affiche momentanément la position actuelle d'une chanson et la durée totale de la sélection.
- **[PRÉCÉDENT]**
  - \* Revient à la page précédente, une à la fois.
  - \* La reprise de lecture revient à la page « Musique ».

## Menu des réglages



### • [BALAYAGE]

- \* Bascule entre les pages de musique, de réglages et de lecteur.

### • [INFO]

- \* Affiche momentanément le titre de la chanson, l'artiste et l'album.

### • [Langue]

- \* L'anglais, le français et l'espagnol sont les langues disponibles du module PAL. En appuyant une fois sur cette touche programmable, le réglage de la langue courant est momentanément affiché. Si le réglage illuminé est enfoncé de nouveau, la prochaine option de langue sera sélectionnée, et ainsi de suite.

### • [Lecture aléatoire]

- \* En appuyant une fois sur cette touche programmable, le réglage de la « lecture aléatoire » courant est momentanément affiché.
- \* Un seul point au centre du côté gauche de « En cours de lecture » informe l'utilisateur qu'une fonction de « lecture aléatoire » est activée.
- \* Arrêt – La lecture aléatoire n'est pas activée.
- \* Chansons – Lecture aléatoire de toute la bibliothèque musicale.
- \* Albums – Lecture aléatoire des albums d'une liste de diffusion.

- **[Répétition]**

- \* Un seul point dans le coin inférieur gauche de « En cours de lecture » informe l'utilisateur qu'une fonction « Répétition » est activée.
- \* En appuyant une fois sur cette touche programmable, le réglage de la « Répétition » courante est momentanément affiché.
- \* Hors fonction – Aucune sélection ne se répète.
- \* Un – Répète la chanson courante qui est lue ou choisie ultérieurement.
- \* Tous – Répète la liste de diffusion courante qui est lue ou choisie ultérieurement.

- **[Lecture aléatoire] + [Répétition]**

- \* Si les fonctions de lecture aléatoire et de répétition sont activées en même temps, un deux points s'affiche à la gauche de : « En cours de lecture ».

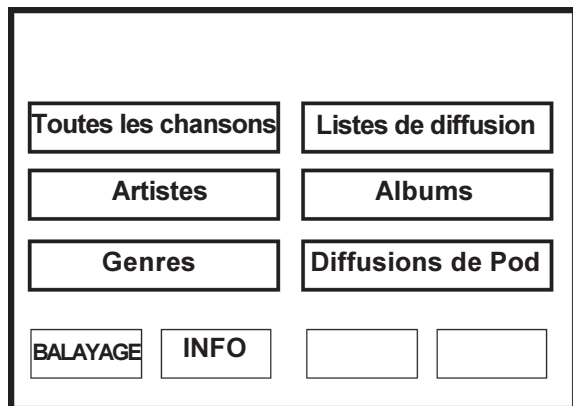
- **[Version]**

- \* En appuyant sur cette touche programmable, le matériel et la version du logiciel PAL s'affichent momentanément.

- **[PRÉCÉDENT]**

- \* Revient à la page précédente, une à la fois.
- \* La reprise de lecture revient à la page « Musique ».

## Menu de musique (catégories)



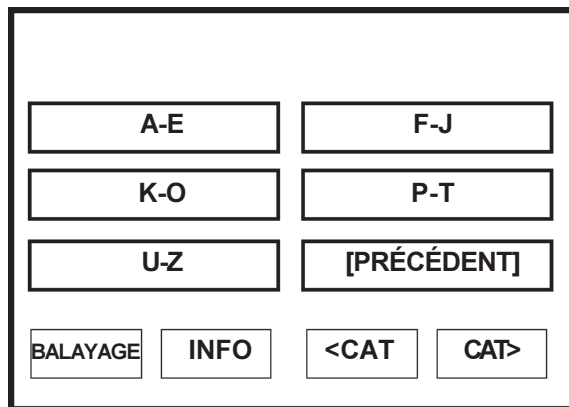
- En sélectionnant les touches programmables [*Toutes les chansons, Artistes, Genres, Listes de diffusion, Albums, Diffusions Pod, Livres parlants*] cela active la catégorie sélectionnée.

Remarque : La catégorie des livres parlants est sélectionnée à partir du menu Genres en mode PAL.

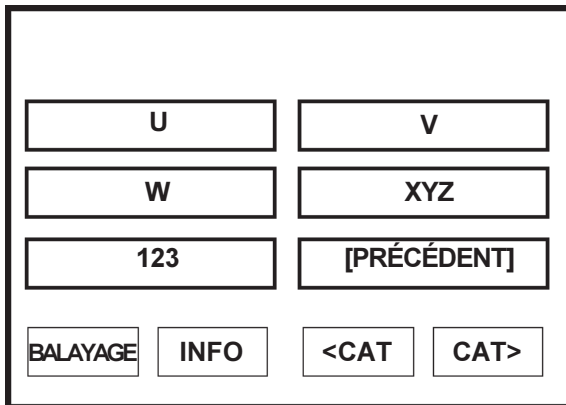
- [BALAYAGE] - Bascule entre les pages de musique, de réglages et de lecteur.
- [INFO] - Affiche momentanément le titre de la chanson et l'artiste.

## Menu de recherche [ABC]

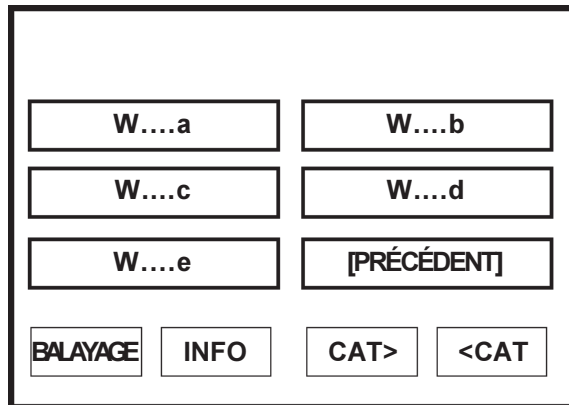
- Après avoir appuyé sur la touche programmable de recherche [ABC], l'écran suivant sera affiché :



- Si on appuie, par exemple, sur la touche programmable « U-Z », l'écran suivant est affiché. Une fois à ce niveau, toute lettre enfoncée affichera les sélections disponibles en ordre alphabétique pour la catégorie faisant l'objet de la recherche. Le bouton [PRÉC] permettra à l'utilisateur de revenir à la page précédente à moins que le iPod soit à l'état de reprise de lecture.

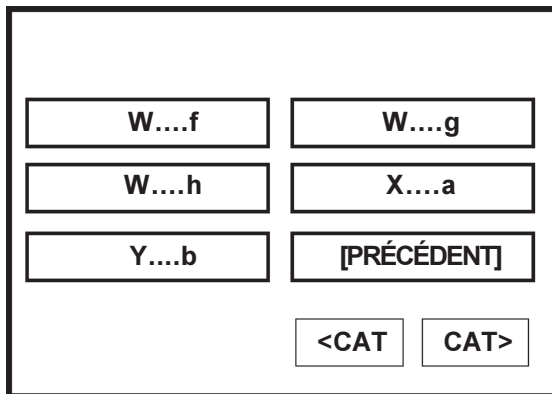


- Si l'utilisateur choisi par exemple la lettre « W », alors toutes les sélections disponibles commençant par cette lettre seront affichées en ordre alphabétique. Si aucune sélection ne commence par la lettre choisie, alors la prochaine sélection suivant l'ordre alphabétique sera affichée.

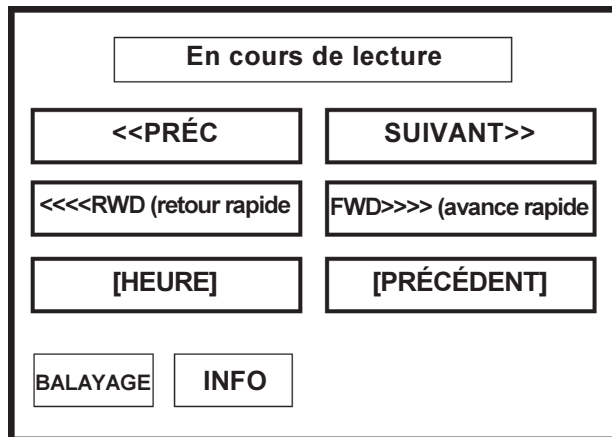


## Menu de recherche [ABC] suite :

- Une fois qu'une lettre est choisie, la première fois que la touche programmable CAT > est enfoncée, on passe au « mode de défilement » et chaque pression sur cette touche programmable fera avancer vers la prochaines sélections disponibles. Le « mode de défilement » ne fonctionne que lorsque la touche programmable CAT > est illuminée. Si trop de temps s'écoule après avoir appuyé une première fois, le module PAL quittera le « mode de défilement » et on devra donc appuyer de nouveau pour repasser en « mode de défilement ». L'utilisateur peut également utiliser la touche programmable < CAT pour revenir en arrière à une liste en particulier.



- À ce stade-ci dans le menu de recherche, la prochaine fois que l'on appuie sur une sélection de touche programmable lancera le « menu du lecteur » et la lecture de la sélection débutera.



## **Branchement et débranchement du iPod**

Alignez le connecteur de câble du iPod avec le connecteur enfichable sur la base du iPod – pressez bien ensemble pour qu'ils s'engagent complètement. Procédez avec précaution; l'application d'une force excessive au moment du branchement peut endommager votre iPod ou les connecteurs. Une fois votre iPod branché et la radio en marche, votre iPod affichera l'icône de chargement. Après quelques secondes, l'écran du iPod affichera le logo de la marque du véhicule sauf sur le iPod touch et le iPhone. L'écran du iPod affichera aussi « OK de débrancher » ce qui signifie qu'en tout temps vous pouvez débrancher votre iPod du câble de iPod sans endommager le iPod ou le système audio du véhicule. Pour débrancher, pressez sur chaque côté du connecteur de câble du iPod pour le dégager et le retirer avec soin.

## **iPod démarre à la dernière écoute (état reprise)**

Lorsque vous démarrez le véhicule et branchez le iPod, le module PAL reprendra par défaut le menu « Lecteur » et le point de la dernière écoute de votre iPod avant d'être branché au module PAL. Il est important que l'utilisateur prenne note que dans ce mode, en appuyant sur le bouton [PRÉC], on revient toujours à la page « Musique ».

## **Lecture du contenu du iPod**

Une fois que le iPod est branché dans le connecteur PAL, le premier écran qui apparaît sera le menu « Lecteur ». Si le iPod vient tout juste d'être branché, le module PAL ne peut détecter le chemin que le iPod a pris pour naviguer jusqu'à la sélection particulière, de sorte qu'en appuyant sur la touche programmable [PRÉC] cela amènera l'utilisateur au menu « Musique ». Cela permettra à l'utilisateur de lire ou de chercher une autre sélection. Chaque menu a été conçu pour revenir par défaut à la page « Lecture » si aucune entrée d'utilisateur n'est détectée dans les dix secondes.

## Faire une nouvelle sélection

À partir du menu « Lecture », appuyez sur le bouton [BALAYAGE] deux fois. Cela activera le menu « Musique » qui contient les catégories disponibles. Prenez note que l'on peut accéder à la catégorie des livres parlants par le menu Genres. Reportez-vous à la Figure à la page 7.

Une fois qu'une catégorie est sélectionnée, l'utilisateur aura le choix parmi les quatre options suivantes.

- \* Sélectionnez la touche [TOUS] et ses options.
- \* Utilisez la touche [CAT >] ou [< CAT] pour défiler par ordre alphabétique à travers une catégorie sélectionnée. Prenez note que la première fois que l'on appuie sur la touche [CAT >] ou [< CAT], cela lance le « mode de défilement » et si l'utilisateur désire défiler manuellement à travers une catégorie sélectionnée, la touche programmable [CAT >] ou [< CAT] doit être enfoncée de nouveau tout en étant dans le « mode de défilement » PAL pour pouvoir avancer ou revenir en arrière dans une sélection. Prenez note que les touches [< CAT] et [CAT >] ne fonctionnent pas dans le menu « Lecture ».

- \* Recherche [ABC]. Reportez-vous à la page 32.
- \* [PRÉC] pour revenir à la page précédente. Prenez note que la page [PRÉC] ne fonctionne que si la navigation du menu initial de l'utilisateur a été exécutée à l'aide des écrans du module PAL. Si l'utilisateur vient tout juste de brancher le iPod dans le module PAL, alors la touche [PRÉC] ne reviendra pas à la page « Musique ».

## FAQ

- **Pourquoi les renseignements relatifs à la touche programmable n'apparaissent pas toujours bien ou contiennent la mauvaise information?**

Référez-vous à Dépannage (Trouble Shooting) à [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) puis sélectionnez votre modèle de iPod et la référence « Correcting song titles with odd characters ». Si le titre d'une chanson ainsi que des renseignements ne s'affichent pas correctement, c'est que le fichier a probablement été créé à l'aide d'un programme qui garde l'information différemment du logiciel iTunes. Vous pouvez régler ce problème en convertissant les références des chansons (références ID3) dans un format de stockage différent (format ASCII). Il est aussi utile de convertir les références ID3 pour les chansons comportant de l'information dans des langues qui n'utilisent pas de caractères romains. Pour changer le format des références de chansons : Sélectionnez les chansons que vous désirez convertir. Choisissez ensuite les références ID3 avancées/converties. Vous pouvez choisir une version de ID3 et vous pouvez traduire le jeu de caractères en Unicode inversé et, dans certains cas, en d'autres formats.

- **Si j'enfonce trop longtemps un bouton, pourquoi du texte apparaît sur la touche programmable?**

Si une touche programmable est enfoncée et maintenue durant plus de deux secondes, la radio interprète automatiquement cette action en tant que demande pour mémoriser une présélection pour cette touche. Bien que le mauvais texte soit présent, la touche programmable exécute toujours la fonction prévue. Le texte sur la touche programmable sera effacé et le texte approprié pour la touche sera restauré la prochaine fois que l'écran sera mis à jour.

- **Pourquoi mon iPod répète-t-il toujours la même chanson ou la même sélection?**

Il est fort probable qu'une ou plusieurs options du menu « réglages » aient été activées. Naviguez jusqu'à la page « Réglages » et appuyez une fois sur la touche « Répétition » ou « Lecture aléatoire » pour vérifier l'état de ces fonctions. Si un ou plusieurs modes ont été sélectionnés, alors appuyez sur la touche appropriée jusqu'à ce que le réglage désiré soit obtenu.

## FAQ (suite) :

- **Pourquoi le bouton [PRÉC] ne revient pas à la page précédente?**

Si le iPod vient tout juste d'être branché, le module PAL ne peut retracer le chemin que le iPod a pris jusqu'à la sélection courante, par conséquent, la touche [PRÉC] amènera l'utilisateur jusqu'à la page « Musique » qui constitue le menu optimal pour une nouvelle sélection.

- **Dois-je éteindre mon iPod lorsque je coupe le contact?**

Non, le iPod s'éteindra dans les quelques minutes qui suivent la coupure du contact.

- **Quels modèles de iPod sont compatibles avec le module PAL?**

Le module PAL accepte toutes les générations de iPod actuellement offertes par Apple et qui comportent le connecteur d'amarrage.

- **Comment puis-je savoir si mon micrologiciel iPod est à jour?**

Allez à [www.apple.com/iPod/download](http://www.apple.com/iPod/download) pour voir les mises à jour (update).

- **Si mon iPod est branché, peut-il se charger si je n'utilise pas le module PAL?**

Oui, dès que le iPod est chargé et que le commutateur d'allumage du véhicule est en position « ON » (marche), « ACCESSORY » (accessoires) ou « RAP » (prolongation d'alimentation des accessoires). Apple a annoncé que la charge de ses nouveaux appareils se limitera aux dispositifs USB – donc, les modèles iPod ou iPhone fabriqués après le mois de septembre 2008 ne pourront probablement pas être chargés par le module PAL.

## Dépannage

- Si le rendement du module PAL lors de la navigation dans le contenu du iPod se révèle instable ou lent, débranchez le iPod. Attendez quelques secondes puis rebranchez le iPod. Vérifiez s'il pourrait y avoir un problème interne de connecteur touchant le iPod. Si vous le pouvez, essayez un autre iPod pour vérifier le rendement du module PAL. Si les problèmes ne se reproduisent pas avec l'autre iPod, il est fort possible que votre iPod ait une connexion intermittente interne. Si cette procédure ne règle pas le problème, essayez une remise à l'état initial, une restauration ou une resynchronisation du iPod. Référez-vous à dépannage sur [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) après avoir sélectionné le modèle de votre iPod.

- **Pourquoi mon iPod indique-t-il qu'il est toujours en charge lorsque je coupe le contact?**

Le iPod continuera à se charger pendant une courte période après que le contact du véhicule ait été coupé.

*Apple a annoncé que la charge de ses nouveaux appareils se limitera aux dispositifs USB – donc, les modèles iPod ou iPhone fabriqués après le mois de septembre 2008 ne pourront probablement pas être chargés par le module PAL.*

- **Puis-je utiliser le module PAL si la batterie de mon iPod est entièrement déchargée?**

Oui. Dans de rares occasions, il est possible que vous deviez attendre plus longtemps pour que le module PAL reconnaisse le iPod.

- **Pourquoi faut-il que j'attende aussi longtemps pour trouver la chanson, l'artiste ou l'album que j'ai sélectionné?**

Le délai d'attente peut être de plusieurs secondes si la bibliothèque musicale du iPod est très chargée. Il ne s'agit pas d'une défectuosité.

- **Pourquoi mon iPod ne démarre pas lorsque je le branche dans le module PAL?**

Le module PAL est conçu pour lancer automatiquement la lecture au point de la dernière écoute du iPod avant d'être branché. Certains iPod peuvent se mettre par défaut en pause lorsqu'ils sont branchés. Dans ce cas, si le iPod est branché au module PAL, il suffit de débrancher et de rebrancher le iPod ou d'utiliser l'interface du module PAL pour faire une sélection.

---



# *Conexión de audio personal*

de

**General Motors**

## **Manual del propietario**

Primera edición



General Motors, GM y el emblema de GM son marcas comerciales registradas de General Motors Corporation.

Apple®, Apple® iPhone, iPod®, iPod® touch, iPod® classic, iPod® nano, iPod® video, iPod® photo, iPod® shuffle™, iPod® mini, iTunes® son marcas comerciales registradas de Apple Computer, Inc.

A pesar de que el acceso a la Conexión de audio personal (PAL) se realiza a través de la banda de radio XM, el servicio de XM no está relacionado de ninguna manera con la PAL.

La información en este manual complementa al manual del propietario. Este manual incluye la información más reciente disponible al momento de imprimirlo. Nos reservamos el derecho de hacer cambios al producto después de ese momento sin aviso.

Mantenga este manual junto con el manual del propietario dentro del vehículo como referencia en caso fuera necesario. Si vende el vehículo, deje este manual en el vehículo.

# Índice del manual del propietario de la conexión de audio personal (PAL):

Conducción preventiva .....	44	Preguntas frecuentes .....	57-58
Protección de su PAL e iPod .....	44	Resolución de problemas .....	59
<b>Para empezar</b> .....	<b>45</b>		
¿Está actualizado su iPod? .....	45		
Ubicación del cable del iPod .....	45		
<b>Sugerencias prácticas</b> .....	<b>45</b>		
Conozca su iPod .....	45		
<b>Información general sobre la tecla</b> <b>    programable del menú de PAL</b> .....	<b>46</b>		
<b>Controles del radio utilizados por PAL</b> .....	<b>47</b>		
<b>Controles del volante que utiliza PAL</b> .....	<b>48</b>		
<b>Funcionamiento de HUD (Visualización de atención)</b> .	<b>49</b>		
<b>Menús de PAL</b> .....	<b>49</b>		
Menú del reproductor .....	49		
Menú de configuraciones .....	50-51		
Menú de música (categoría) .....	52		
Menú de búsqueda ABC .....	52-54		
Conexión y desconexión de su iPod .....	55		
El iPod empieza en donde se quedó la última vez (estado de reanudar) .....	55		
Reproducción del contenido de su iPod .....	55		
Búsqueda de una nueva selección .....	56		

## Conducción preventiva

Antes de empezar a operar PAL, lea todo este manual para familiarizarse con él. De esta manera, usted podrá utilizar PAL más fácilmente y aprovechar sus características.

- No conecte ni desconecte su iPod mientras conduce. Consulte «Conducción preventiva» en el índice del manual del propietario de su vehículo para obtener más información.
- Eche un vistazo a la pantalla del radio únicamente cuando sea necesario y sea seguro hacerlo. Si fuera necesario quedarse viendo a la pantalla, detenga el vehículo en un lugar seguro.



### PRECAUCIÓN:

**Si se distrae mientras conduce, podría ocasionar un accidente y ocasionar lesiones o la muerte a otros o a usted mismo. Antes de utilizar este sistema mientras conduce, lea este manual del propietario para aprender cómo funciona el sistema. Primero, concéntrese siempre en conducir, manteniendo los ojos y la mente en la carretera y las manos en el volante.**

## Protección de su PAL e iPod

- Si deja el iPod en la guantera en climas demasiado cálidos o fríos podría afectar el funcionamiento o dañar seriamente el iPod. Consulte las especificaciones técnicas en [www.apple.com](http://www.apple.com) para obtener los rangos de temperatura específicos para el almacenamiento de su iPod.
- Se recomienda que proteja su iPod en un estuche. Esto ayudará a impedir que se dañe su iPod por golpes y vibración ocasionados por el movimiento del vehículo.
- Si coloca accesorios directamente sobre el iPod o conector podría dañar el iPod y el conector.
- No se recomienda poner comida o bebidas en el compartimiento de almacenamiento del iPod. Es posible que el conector del iPod no funcione correctamente si entra en contacto con comida, bebidas u otras sustancias extrañas.

## Para empezar

- **¿Está actualizado su iPod?**

Su PAL necesita el firmware de iPod más reciente. Puede descargar la versión más reciente de [www.apple.com/ipod/download](http://www.apple.com/ipod/download). Otra forma es acceder a la versión 8.0 o más reciente de iTunes que automáticamente le actualizará el firmware de su iPod. Consulte el Manual del propietario del iPod para obtener las instrucciones sobre cómo descargar el firmware más reciente. Respecto al uso del iPod e iTunes, consulte las instrucciones de funcionamiento en [www.apple.com](http://www.apple.com) o [www.itunes.com](http://www.itunes.com).

- **Ubicación del cable del iPod**

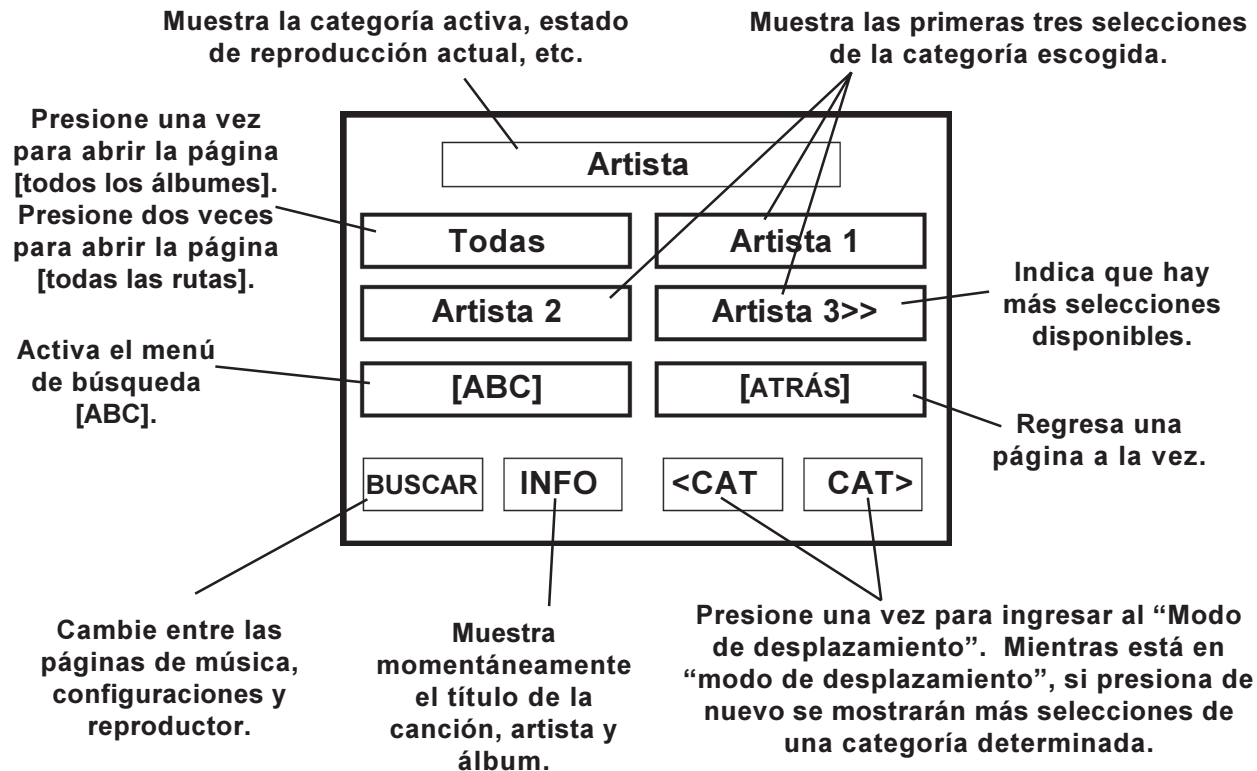
El cable del conector del iPod podría estar empaquetado en diferentes lugares dependiendo del modelo del vehículo. Revise la guantera, la consola o cualquier otro compartimiento cerrado. Si tiene problema para encontrar el cable del conector del iPod, pida ayuda a su distribuidor. Una vez que haya encontrado el conector del cable, su iPod tenga el firmware más reciente y esté cargado con sus selecciones de audio personales, estará listo para utilizar el iPod en su vehículo.

## Sugerencias prácticas

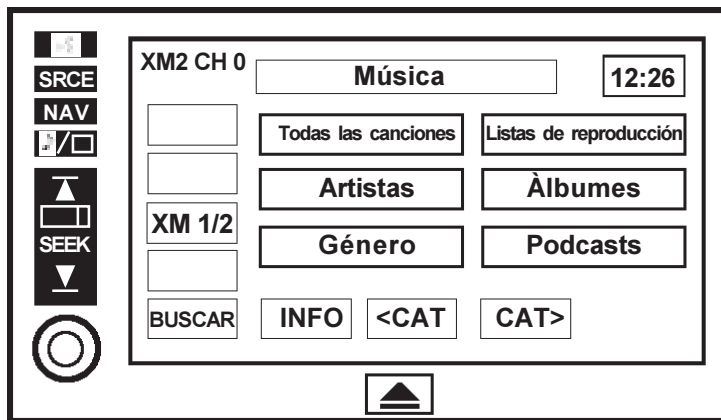
- **Conozca su iPod**

Si no está familiarizado con el iPod, diríjase a [www.apple.com](http://www.apple.com) y seleccione el modelo de su iPod. Se recomienda que se familiarice con el contenido de su iPod y cómo está organizado. Si conoce perfectamente el contenido de su iPod, se le facilitará el acceso a su PAL.

# Información general sobre la tecla programable del menú de PAL

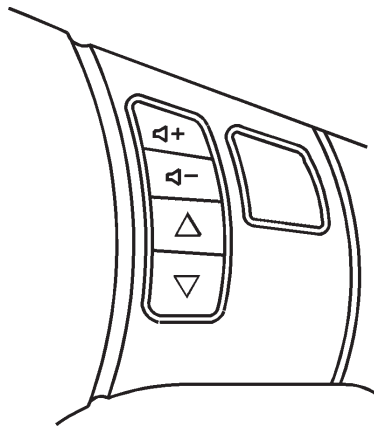



## Controles del radio utilizados por PAL




- **[XM1/2]** (tecla programable): Presione la tecla programable XM1/2 para cambiar entre XM1 (Radio XM si hay una suscripción activa) y XM2 (interfaz de iPod).
- **[BUSCAR]** (tecla programable): Cambie entre las páginas de música, reproductor y configuraciones.
- **[INFO]** (tecla programable): Muestra momentáneamente el título de la canción, artista y álbum.
- **[< CAT] [CAT >]** (tecla programable): Desplácese por una selección de categoría de música hacia delante y hacia atrás de página en página.
- **[BÚSQUEDA]** (tecla no programable): Aumentará o bajará 1 pista mientras está en el menú Play (reproducir).
- **[Perilla de control del volumen]**: Aumenta y disminuye el volumen de la música.

## Controles del volante que se utilizan para PAL



 (+ / -) Aumenta y disminuye el volumen del audio.

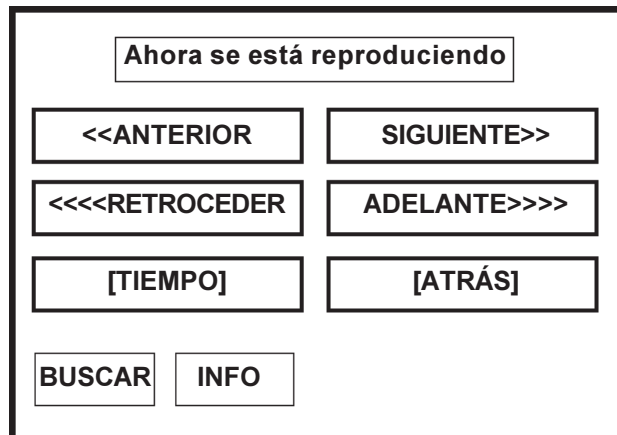
 Sube o baja 1 pista mientras está en el menú Play (reproducir).

## Funcionamiento de HUD (Visualización de atención)

Cuando está en “modo de calle” muestra momentáneamente el título de una canción cuando el usuario cambia las selecciones.

## Menús de PAL

### Menú del reproductor



- **[BUSCAR]** – Cambia entre la página de música, configuraciones y reproductor
- **[INFO]** – Muestra momentáneamente el título de la canción, artista y álbum.

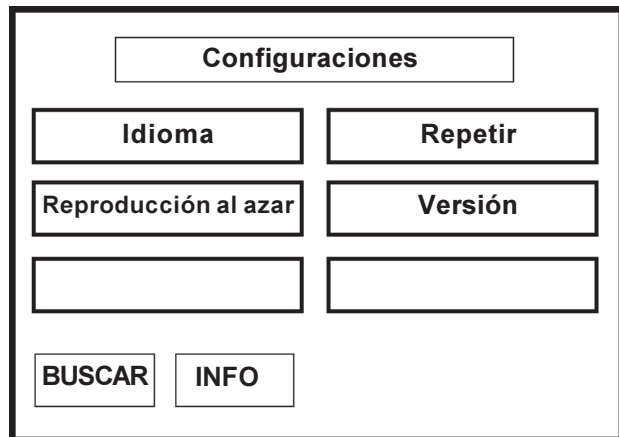
**Nota: Espere por lo menos 2 segundos para volver a presionar las teclas programables [<<ANTERIOR] o [SIGUIENTE>>]**

- **[<<ANTERIOR]** – Regresa 1 pista
- **[SIGUIENTE>>]** – Adelanta una pista

**Nota: Cuando utilice la característica [<<<<ATRÁS] o [ADELANTE>>>>], no mantenga presionada la tecla programable. En su lugar, presione rápidamente varias veces.**

- **[<<<<RETROCEDER]** – Regresa 5 segundos la pista actual
- **[ADELANTE>>>>]** – Adelanta rápidamente 5 segundos la pista actual
- **[TIEMPO]** – Muestra momentáneamente la posición de la canción actual y el tiempo total de la selección total.
- **[ATRÁS]**
  - \* Regresa 1 página a la vez.
  - \* En reanudar la reproducción regresa a la página «Música»

## Menú de configuraciones



### • [BUSCAR]

- \* Cambie entre las páginas de música, configuraciones y reproductor.

### • [INFO]

- \* Muestra momentáneamente el título de la canción, artista y álbum.

### • [Idioma]

- \* Su PAL tiene disponibles los idiomas inglés, francés y español. Al presionar una vez esta tecla programable, se mostrará momentáneamente la configuración del idioma actual. Si la configuración iluminada se vuelve a presionar, se seleccionará el siguiente idioma y si se vuelve a presionar seleccionará otro idioma.

### • [Reproducción al azar]

- \* Al presionar una vez la tecla programable, se mostrará momentáneamente la configuración de reproducción al azar actual.
- \* Un punto en la parte central izquierda de «Ahora se está reproduciendo» indica al usuario que se activó la función «Reproducción al azar».
- \* Apagado - Reproducción al azar no está activada
- \* Canciones – Reproduce al azar toda la biblioteca de música
- \* Álbumes – Reproduce al azar los álbumes de la lista de reproducción

- **[Repetir]**

- \* Un punto en la parte inferior izquierda de «. Ahora se está reproduciendo» indica al usuario que la función «Repetir» está activada
- \* Al presionar una vez la tecla programable, se mostrará momentáneamente la configuración de «Repetir» actual.
- \* Apagar – No se repetirá ninguna selección.
- \* Una – Repetirá la canción actual que se está reproduciendo o la que escoja posteriormente.
- \* Todas – Repetirá la lista de reproducciones actual que se está reproduciendo o la que escoja posteriormente.

- **[Reproducción al azar] + [Repetir]**

- \* Si está activada la función Repetir o reproducción al azar al mismo tiempo, se mostrará el símbolo de dos puntos a la izquierda de «.: Ahora se está reproduciendo».

- **[Versión]**

- \* Al presionar la tecla programable se mostrará momentáneamente la versión de software y hardware de su unidad PAL.

- **[ATRÁS]**

- \* Regresa 1 página a la vez
- \* En reanudar la reproducción regresa a la página «Música»

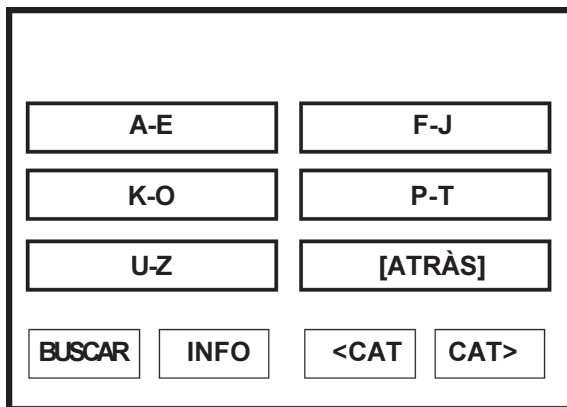
## Menú de música (categoría)



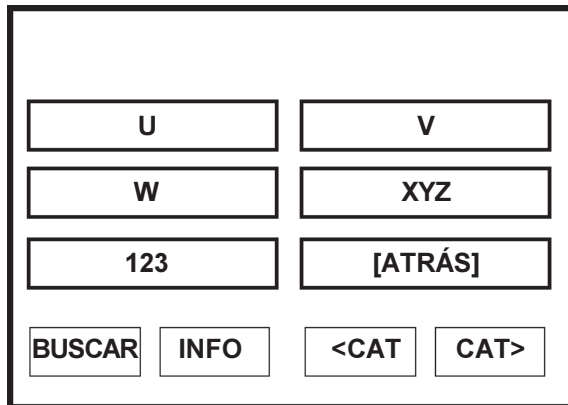
- Al seleccionar [**Todas las canciones, artistas, géneros, lista de reproducciones, álbumes, podcasts y libros de audio**] la tecla programable activará la categoría seleccionada.  
Nota: Los libros de audio se seleccionan del menú Géneros cuando está en modo PAL.
- [**BUSCAR**] - Cambia entre las páginas de música, configuraciones y reproductor.
- [**INFO**] – Muestra momentáneamente el título de la canción y artista.

## [Menú de búsqueda [ABC]]

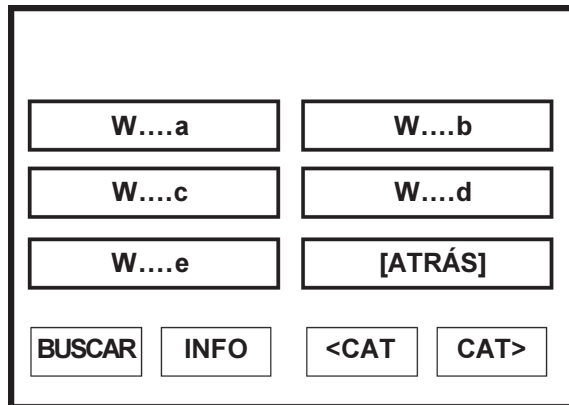
- Después de presionar la tecla programable de búsqueda [ABC], se mostrará la siguiente pantalla:



- Al presionar, por ejemplo la tecla programable “U – Z” mostrará la siguiente pantalla. Cuando está en este nivel, la letra que presione mostrará las selecciones disponibles en orden alfabético de la categoría que se esté buscando. El botón [ATRÁS] permitirá al usuario regresar a la página anterior, a menos que el iPod esté en estado de Reanudar reproducción.

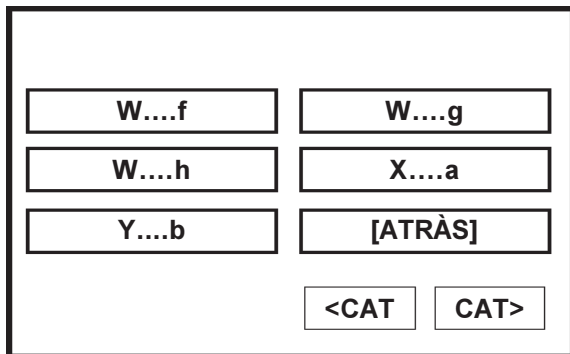


- Si el usuario elige, por ejemplo, la letra “W”, entonces todas las selecciones disponibles empezando con esa letra se mostrarán en orden alfabético. Si no hay selecciones que empiecen con esa letra, entonces se mostrará la siguiente selección alfabética.

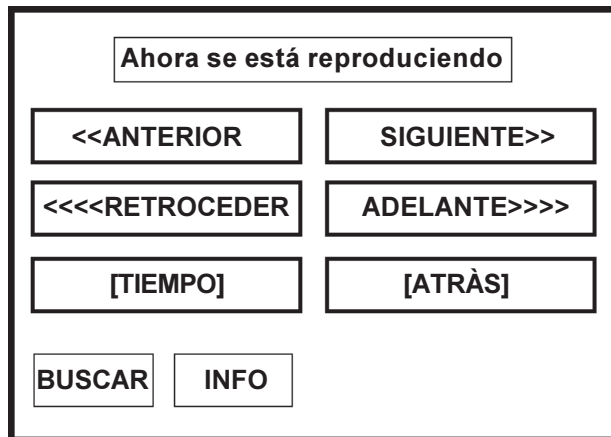


## Menú de búsqueda [ABC], continuación:

- Después de que se ha seleccionado una letra específica, la primera vez que se presiona la tecla programable de CAT > ingresará al “modo de desplazamiento” y cada vez que se vuelva a presionar la tecla programable de CAT > avanzará mostrando las selecciones disponibles. El “modo de desplazamiento” sólo funcionará cuando la tecla programable de CAT > esté iluminada. Si ha pasado mucho tiempo después de la primera vez que presionó la tecla programable, la unidad PAL saldrá del “modo de desplazamiento” y se deberá volver a presionar para reingresar al “modo de desplazamiento”. El usuario también podría utilizar la tecla programable de < CAT para regresar a una lista en particular.



- En este punto del menú de búsqueda al volver a presionar una selección de la tecla programable hará que aparezca el “Menú del reproductor” y empezará la reproducción de la selección.



## **Conexión y desconexión de su iPod**

Alinee el conector del cable del iPod con el conector del Puerto que está en la base del iPod - presione al mismo tiempo para que se acoplen bien. Tenga cuidado, ya que si ejerce demasiada fuerza para hacer esta conexión, podría dañar el iPod o los conectores. Una vez que su iPod esté conectado y el radio esté sonando, su iPod mostrará el icono de carga mientras está conectado. Después de algunos segundos, la pantalla del iPod mostrará el logotipo de la marca del vehículo, con excepción del iPhone y el Touch. Esta pantalla del iPod mostrará «Se puede desconectar» lo que le indica que puede desconectar su iPod del cable del iPod en cualquier momento sin dañar el iPod ni el sistema de audio del vehículo. Para desconectarlo, comprima ambos lados del conector del cable del iPod para liberarlo y luego retírelo con cuidado.

## **El iPod empieza en donde se quedó la última vez (estado de reanudar)**

Cuando la ignición del vehículo está encendida y el iPod está conectado, la PAL se predeterminará en el menú «Reproductor» y empezará a reproducir su iPod en donde se quedó la última vez, antes de que se desconectara del módulo PAL. Algo importante de lo cual el usuario debe tomar nota es que cuando está en este modo, al presionar el botón [ATRÁS] siempre lo llevará a la página de «Música».

## **Reproducción del contenido de su iPod**

Cuando el iPod está conectado al conector PAL, la primera pantalla que se mostrará será el menú «Reproductor». Si acaba de conectar su iPod, el módulo PAL no puede detectar qué ruta toma el iPod del usuario para navegar hacia una selección en particular, de manera que, al presionar la tecla programable [ATRÁS] llevará al usuario al menú de «Música». Esto permitirá al usuario reproducir o buscar otra selección. Cada menú ha sido diseñado para regresar a la página «Reproductor» si no encuentra información del usuario en 10 segundos.

## Búsqueda de una nueva selección

Desde el menú “Reproductor”, presione dos veces el botón [BUSCAR]. Esto activará el menú de “Música” que contiene las categorías disponibles. Tome nota de que a la categoría de Libros de audio se ingresa desde el menú Géneros. Consulte la Figura de la página 7.

Después de que se ha seleccionado una categoría, el usuario tendrá las siguientes cuatro opciones.

- \* Seleccionar la tecla [TODAS] y sus opciones siguientes
- \* Utilizar la tecla [CAT >] o [< CAT] para desplazarse alfabéticamente a través de una categoría seleccionada. Tome nota de que al presionar la primera vez la tecla [CAT >] o [< CAT] solamente inicia el «Menú de desplazamiento» y, si el usuario desea desplazarse manualmente a través de una categoría seleccionada, deberá presionar de nuevo la tecla programable [CAT >] o [< CAT], mientras el «Modo de desplazamiento» de PAL está activado para moverse hacia delante o hacia atrás a través de una selección. Observe que las teclas [< CAT] y [CAT >] no funcionan cuando está en el menú «Reproducción».

- \* Búsqueda [ABC]. Consulte la página 52.
- \* [ATRÁS] a la página anterior. Tome nota de que la página [ATRÁS] funciona si se llevó a cabo la navegación del menú inicial del usuario utilizando las pantallas de PAL. Si el usuario acaba de conectar el iPod en la unidad PAL, entonces la tecla [ATRÁS] lo llevará a la página de «Música».

## Preguntas frecuentes

- **¿Por qué la información de tecla programable a veces no aparece correctamente o tiene información incorrecta?**

Consulte Resolución de problemas en [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support), luego seleccione el modelo de su iPod y consulte «Corrección de los títulos de canciones con caracteres raros». Si el título e información de una canción no aparece correctamente, probablemente el archivo se creó con un programa que almacena información de diferente manera que iTunes. Es posible que pueda solucionar este problema al convertir las etiquetas de información de las canciones (etiquetas ID3) a un formato de almacenamiento diferente (formato ASCII). Convertir las etiquetas ID3 también es útil para canciones con información en idiomas que no utilizan caracteres romanos. Para cambiar el formato de las etiquetas de información de las canciones: Seleccione las canciones que desea convertir. Luego, elija Avanzado/convertir etiquetas ID3. Puede elegir una versión de ID3 y traducir el carácter establecido para invertir el Unicode y, en algunos casos, a otros formatos.

- **Si por accidente mantengo presionado el botón por mucho tiempo, ¿por qué el texto se almacena en una tecla programable?**

Si se mantiene presionada una tecla programable por más de 2 segundos, el radio está diseñado para interpretar esta acción como una solicitud para almacenar una preselección en esa tecla programable. Aunque haya texto incorrecto, la tecla programable aún lleva a cabo la función para la cual fue creada. El texto en la tecla programable se borrará y se almacenará el texto correcto en la tecla programable la próxima vez que actualice la pantalla.

- **¿Por qué mi iPod se mantiene repitiendo la misma canción o selección?**

Lo más posible es que se hayan activado una o más opciones del menú «configuraciones». Navegue a la página «Configuraciones» y presione una vez la tecla «Repetir» o «Reproducción al azar» para revisar el estado de estas funciones. Si se seleccionaron uno o más modos, entonces presione la tecla correcta hasta llegar a la configuración deseada.

## Preguntas frecuentes, continuación

- **¿Por qué el botón [ATRÁS] no regresa una página?**

Si acaba de conectar el iPod, la unidad PAL no puede rastrear la ruta que el iPod navegó para llegar a su selección actual, por lo que en este caso, la tecla [ATRÁS] llevará al usuario a la página de «Música» que es el menú óptimo para una nueva selección.

- **¿Tengo que apagar mi iPod cuando apago la ignición?**

No, el iPod se apagará unos minutos después de suspender el voltaje de la ignición.

- **¿Qué modelos de iPod son compatibles con PAL?**

PAL acepta todas las generaciones de iPod disponibles actualmente de Apple, las cuales cuentan con el conector de acoplamiento.

- **¿Cómo puedo saber si el firmware de mi iPod está actualizado?**

Diríjase a [www.Apple.com/iPod/download](http://www.Apple.com/iPod/download) para actualizarlo.

- **Si mi iPod está conectado, ¿se cargará si no estoy utilizando PAL?**

Sí, el iPod se cargará siempre que esté conectado y el vehículo tenga la ignición en las posiciones «ON» (encendido), «ACCESSORY» (accesorios) o «RAP» (alimentación de accesorios retenida). Apple anunció que está restringiendo la carga de sus nuevos dispositivos a únicamente USB, por lo tanto, los modelos de iPod o iPhone fabricados después de septiembre de 2008 posiblemente no se cargarán con la PAL.

## Resolución de problemas

- Si el funcionamiento de PAL al navegar por el contenido del iPod es inestable o lento, desconecte el iPod. Espere unos segundos y vuelva a conectar el iPod. Tenga en cuenta que podría haber un problema interno del conector al iPod. De ser posible, pruebe otro iPod para revisar el funcionamiento de PAL. Si los problemas no se producen con el otro iPod, lo más seguro es que haya una conexión no continua interna con su iPod. Si esto no soluciona el problema, intente volver a sincronizar, restablecer o reiniciar el iPod. Consulte Resolución de problemas en [www.apple.com/support](http://www.apple.com/support) después de seleccionar el modelo de su iPod.
- **¿Por qué mi iPod indica que se sigue cargando cuando apago la ignición?**

El iPod continuará cargándose por un rato más después de haber apagado el vehículo.

*Apple anunció que está restringiendo la carga de sus nuevos dispositivos a únicamente USB, por lo tanto, los modelos de iPod o iPhone fabricados después de septiembre de 2008 posiblemente no se cargarán con la PAL.*
- **¿Puedo utilizar la PAL si la batería de mi iPod está completamente descargada?**

Sí. En raras condiciones, es posible que tenga que esperar más tiempo para que la PAL reconozca el iPod.
- **¿Por qué se tarda tanto en encontrar la canción/artista/álbum que he seleccionado?**

Es posible que ocurran búsquedas de varios segundos si la biblioteca de música del iPod es demasiado extensa. Ésta es una condición normal.
- **¿Por qué no empieza a funcionar mi iPod cuando lo conecto a PAL?**

El módulo PAL está diseñado para empezar a reproducirse automáticamente en donde el iPod estaba antes de conectarse. Algunos iPods podrían tener activada la pausa del iPod. Si esto pasa cuando se conecta al módulo PAL, simplemente desconecte y luego vuelva a conectar el iPod o utilice la interfaz de PAL para hacer una selección.

---